

از بر موزه سه نامه آملوی ده پرسند تقویم ازلوناه

اثر

۱ - معور بر فاعله اوزره ختونه و خیماتونه برودنسه ، باشی مقهور فادیه <sup>له</sup> جاءت طبعیه اثرک تعریف ، صناع آباغی اوزریم باصه رفه صولی کوی ، اوزانه ، صناع الی اورتو آلتنه لوسی اوزریم موضوع ، صناع قوی جاءت طبعیه قائمیه نغاسی ایدر صورتده آردج اجهه مدیل طوقده در . و جدول قسم خلاصه عمودتی محافظه ایله اولوب قسم بیای ففیع صول مائل ، مملک قوی قیاریه اولوب البه قیور عیاری بله صناعه قارانه بر صورتده تفعیل ایستد .

۱ - بر فادیه له کورده ک : جاءت طبعیه ده

تعریف : قولله جاءت طبعیه اوزره بازودن قریبه ، ایجه بر قول ملبوس اوموزده طوقلی ، صناع اوموزده صول قوللوقه آلتنه بر بارله صول نوسنت آلتنه کجه صورتده لباس کریسه ، باسه بویونده قریبه ، کویله قارار ملبوس بر له کورده سید . بدی اسکی بر اوزره .

۱ - بر فادیه له کورده ک : جاءت طبعیه ده

تعریف : ایجه بر قول ملبوس و خیماتونه برودنسه قیارجم صولی ، صناع قول اوموزده صول قول لباس قیور عیاری آلتنه و جوده ملاحظه اولره کویله قارانه قارار ایستد و آلت قسی قریبه ، باسه کجه اولجه ایجه بویونده و قسم خلاصه قارانه آلتنه جاءت طبعیه مقهور بر فادیه له کورده سید .

۱ - جاءت طبعیه مایه بر لیل له کورده قارینه آیا اولدیه قارار : (کوره ایف) . جاءت طبعیه ده

ایضای : جاءت طبعیه بر فاعله اوزریم ادر طرارده صول آباغی بار ماقاری اوجه باصه صورتده صانم مائل اولوب صناع باله برک آلتنه طونسه و صناع باله برده عضله ایله اعتبار مقهور ، دور اسکندرافی به عائد وضع بر (کوره ایف) باره سید .

۱ - ملجوس بقایه کله کووره ک ...

ایضا: باسه بریزنه، صباغ قول او موزده و مقود، صول قریبه، ملجوس

بقایه کله اولون قسم ضلای و مقود ... و طایه بر آرز قریبه لایسه

اولهله بایر معتبر بر آرز ...

۱ - بر موده بر کله قوله عامه یاریم :

ایضا: بویاریم ایکی سه اول از موزده سه جب ایسه اوله بر کله قوله عامه

اوله لایسه برینه بایر بریزنه

۱ - مطلق بر طایسه او زرنده ایلی بوتونه قولانه نسیمی حاوی ره لیف .

۲ - مطلق بر طایسه او زرنده ایلی بوتونه .

۱ - مطلق بر طایسه او زرنده او بر طایسه کار قیدیم اولدیک .

۱ - مطلق بر طایسه او زرنده او بر طایسه قیدیم و سائره سکرلی حاوی لوم

۲۱ - معمولات بر ایسه و نه مختلف شکل قیدیم .

۵۹ - معمولات بر ایسه و نه مختلفه در لری عامه ضلایه ، ستاقونه و بولله عامه یاریم لری .

۵۶ - معمولات بر ایسه و نه او زرنده مختلف شکل و سائره حاوی ره لیف .

۱۵ - معمولات بر ایسه و نه او زرنده ایلی مختلف شکل کیره میده (آقروته ر) لری .

۷ - معمولات بر ایسه و نه مختلف شکل و زرنده .

۱ - بر موده کوهرک بر ستاقونه عامه بایر آرقه نسیمی .

۲۱ - معمولات بر ایسه و نه از موزه قیدیم عامه او زرنده سائر قفالیه حاوی منفال قولله لری

۸ - معمولات بر ایسه و نه (آیقاً) کورنده و سائره آوانا قریبه لری .

۱۱ - معمولات بر ایسه و نه از موزه قیدیم عامه تریبان معماریه دن معدود (او زرنده) یاریم لری .

۲ - بر موده و صوغ کوهرک قطعه ده قارناله بایر لری .

۱ - او زرنده یا زرنده او زرنده باقر بر لوم .

۱ - از موزه قیدیم ده معمار لری و جهو لری کی یاغلی تیر لری مخصوص بر نوع بیجا .

۱ - باقر قطعه .





۷ - آقویدیه کلمه بر قولنامه حضرت فاطمی بر قولنامه کووره بریده بود که متعلقه کسورات معاد

۱ - آقویدیه کلمه اولوقله آرسلاسه بائی غوثیه ر .

۲ - آقویدیه کلمه فاطمی سونه آباغه عائد اوزیو و تروخیلوسی پیسهر و با سونه یاریم لریک .

۱ - برانیه دوریه عائد ایله یاریم دیشبارمه سونه و توسله آراسته آغاج سله ایله اشکال کهنه  
ده سله و قوسمه سله ایله هادی یا سونه .

۱ - ایله یاریم ده عبارته و طوطی قیاسی برانیه دوریه عائد اوزرینه مانه .

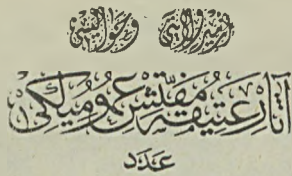
۲ - اوج یاریم ده عبارته آرفایجه نوز سونه :

ایضاً : آرفایجه دوریه عائد بر بنانده جه مقلدی اولوب اوزرنده آیاتلی  
اوزرینه اولورسه قنادی بر قفسی سنی هادی هیم بر اثر غریبه

۱ - آرفایجه دوریه عائد مرمر بر قنایه اوزرینه اولورسه هاجوس و آیاتلی عینی دورده وجوده کیرلیسه  
اگر سالی کیرینه مقص ، لسانک صافده دولاشه اقلدی تام اولور و آیاتلی اوزرینه و با هیمه بر  
قیور سلی هادی اولوب آمار قدیم مرغوم دندر . هاجم طبعه ده در . ارن قسیمی مقفودور .

۱ - آرفایجه دوریه عائد هاجم طبعه ده با سله قوللی اوزرینه و آیاتلی هاجم طبعه هاجم  
اعتباراً مقفودور بر اثر مقفودور .

۹ - دیدیم هاجم طبعه انسته و اصوا ایستیمی تقدیرله مختلفه ابعاده هیم کتابه لر . بوندور  
عددی ده و بسوق بلاقونه عائد کتابه در )



مفتشك مسوده لکی

محل نمبر  
از میر  
تاریخی  
۱۹۰۸

معارف و کالت علیه

۱۸ لایحه ۱۹۰۷ تاریخ ۱۱۴۴ لایحه امرنامه و کالتیه (معلمی) بر پایه ر.

در حین غلبه کون صنایع تصب اداره میانه در بدیهه کالتیه الحی الحی الحی الحی الحی  
 و کون از میر موزه نه مرتب آثارک نقلیه مقابل بر لیه موزه نه  
 اعلی تقدیر ایینه آثارک اثر سو و نظارینه دار ایجاب ایینه تربیبات  
 ایضا ختام بلفظ بوطه و بوناری خود دیدیاده کی قولاً لایحه نه  
 از میره کیره حک اولیه از میر لایحه مع منوب حلالی (معلمی) و ایوری  
 بیک بر اجمعه کونته. و ایور هوو سفده اولوب اولیه مایه قارار  
 کون بر لینه و کون از میر موزه نه مرتب آثارکی از میره نقل ایینه کله نه  
 ضد و قباله ادتوز در روی از میر موزه نه و ادتوز ابلیسی بر لیه موزه نه  
 عاید اولوب او زره به هب مجموع التمه التي به بالغ اولیه تخمین  
 بر مایه کوره مجموع نظاری به یاری سبالی ادتوز گونه بالغ اولیه  
 آکل حلی بلاسترو با نقلیه هب آخیر لیه حیل نقلیه به صرف نظر ایینه  
 اولیه امرنامه و کالتیه (معلمی) مع منوب اولیه مایه قارار  
 در بدیهه معاری کسور الله از میر موزه سی ایچیه ضد و قباله نه  
 ضد و قباله از میر موزه سی ایچیه قولاً لایحه نقل ایینه و

المعروفه و غیره  
و کالتیه و معارف  
ایستاد و سالتیه و لایحه

مفتاح مسوده لکی

۷

۱ - آقایی ده پرسنده آناه برای معولاقت<sup>۵</sup> هر نه قادر لیس  
 انقره استاجک و از میر موزه لری ایچیه اوج قوللجونه تکلی  
 امر و اراده بویوردلوقده ایسه ده بولول<sup>۶</sup> ایچیه تقریری بن ایله  
 تقریرده بولول<sup>۷</sup> بر عاده به آیرلسه یارچیروده مرکب<sup>۸</sup> ای  
 اعتبار ایله قوللجونه ترتیبی بولول<sup>۹</sup> بر اقسایه و درو یسید  
 زمانه محتاجه . بنا علیه قوللجونه یا ایلی فوضد  
 یواس میاقصدنه سوکرایه تقریقه فاعده بویوردل<sup>۱۰</sup> ایچیه ایچیم

۲ - ~~ایچیه و از میر موزه ایچیم~~  
 کورکجه آله جیه معام ویرلونه ایسی ایچیه اوزره تقصیر قویست  
 نظم ایچیلله مضط<sup>۱</sup> سوفاقه تبیم ایچیم و بو مضط<sup>۲</sup> ترفیقا آلمانلوقه  
 ایچیه یوز اللی لرا معام ویرکوسی و یوز یزاده طیاره اعانی ویرلدر  
 کورک برلینه و کورک از میر موزه نه مرتب ائرک برلینه ایچیه از بر منطقه  
 امانت ویرلدر ده هر ضد وقت ایچیه ایچیه ائرک ضدونه ندر یسید  
 کورکدر

تاییدیه مرتب درجه

۳ - ایچیم و آقایی ده معزه<sup>۱</sup> مرتب ائرک<sup>۲</sup> از میر موزه سنک<sup>۳</sup> محتویاتی آرتیرده  
 و آرتاجیه و وزیرنه عائد ائرک موزه سنک<sup>۴</sup> ایچیه یارچیرلری ایچیه ایچیه  
 بر عددی بریتیشیه موزه قومده و دیگر ای استاجول موزه سنه اولانه





خلاصه دیدما خرابه سنده ظهور ایدوب برلین موزیه  
ویریه میت آثار

ازمیر آثار عتیقه مفتشکنه

دیدما خرابه سنده ظهور ایدوب برلین موزیه لرینه اعطاسی مقرر اثرلر دن تفریق ایدیلن آثار میا فنده  
ایکی بویوک دیرک با شلفنک آغیرلغی حسبیلله برلینه قدر نقللرینه امکان کورولمیدیکدن بونلرک -  
یرینه ملفوف فوطوغرافیلر ده کوستریلن اوفاق بارچهلر ویرلیدیکی تقدیرده آق کوی ده بوسندن مربوط -  
فوطوغرافیلر ده کی من هیکلک داما ازمیر موزه سنه نقللاری برلین موزه لری طرفندن تمهد ایدلیدیکی استک  
قبول آثار عتیقه موزهلر لری مدیرتندن آلمان بر تحریراتده بیلدیرلمش اولدیغندن اشبو صورت موافق  
کوریلرک فوطوغرافیلرنده کوریلن اوفاق بارچهلر لری تسلیم ویرکا مقابل من هیکلک ازمیر موزه سنه -  
نقللرینی تأمین ایدیرک . آق کوی ده بوسیله میله ت محلنده کی ده بوده محفوظ بولنان اثرلرک  
بوندن بویله اشبو ده بولر ده حفظ ایدلمسنه لزوم بوقدر . ذاتاً دیدماده کی مکرر اثرلرک حین تفر -  
یقنده اشبو ده بوده بولونان اوفاق غلعه ده کی مرم و ترابی بارچهلر دن استانبول ، آنقره  
و ازمیر موزهلر لری ایچین منتخب اوچ قولکسیون ترتیب ایدیلرک محللرینه کونده رلمسی طرفکره بیلدیر -  
لمندی . واقعا آق کوی ده بوسنده کی اشبار میله ت حفیراتی اثنا سنده برای تدقیق حافرلر طرفندن  
اقامتگاهلرینک بر اوطه سنده طولاندیرلمندی . بو اثرلر چوقدن تدقیق و نشر ایدلمش اولدیغندن بوندن  
بویله اشبو محله متروک بر اقیلمسنه بر سبب بوقدر . فته کم میله ت خرابه محلنک ده بوسنده ده -  
حافرلر بر خیللی ترابی اثرلر طولاندیرلرکی که بو اثرلرک ده الی نهایت خرابه محلنده بر اقیلمسی موافق  
اولماز . بناء علیه آق کوی ده بوسیله میله ت خرابه محلی ده بوسنده بولوندیریلن اوفق مرم -  
و ترابی اثرلرک کافه سی ازمیر موزه سنه بی درمی آلدیریلرک نتیجه سنی بیلدیریرک و کونده ریلن  
فوطوغرافیلر لری بالاخره اعاده ایدیرک اقدیم .

مبارک

معارف و کیلی نامه

درود  
۶۷۱ شمسی

**Boğaziçi Üniversitesi**

**Arşiv ve Dokümantasyon Merkezi**

Kişisel Arşivlerle İstanbul'da Bilim, Kültür ve Eğitim Tarihi

**Aziz Ogan Koleksiyonu**



OGNIZM0107402